



Cymun Bendigaid ar Gân

Dydd y Nadolig

25 Rhagfyr 2022 am 9.15am



Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Croeso i Gadeirlan Deiniol Sant ym Mangor.



Rydych chi'n sefyll rwan
lle safodd Deiniol bron i
fileniwm a hanner yn ôl.

Yma, yn y flwyddyn
525, bu iddo gynnwll o'i
gwmpas gymuned lawn
ffydd, gobaith a chariad,
gan godi o'i chwmpas
ffens gyll—y **bangor**
gwreiddiol—iddi'n gysgod
ac yn noddfa.

Ein gweddi yw y cewch
chwithau, hefyd, eich
cofleidio yma gan yr un
ffydd, gobaith a chariad
a gyhoeddir gennym
heddiw ac sy'n ein
cyfareddu o hyd.

Yn Cymun hwn...

Yn y Cymun hwn byddwn yn cwrdd â
Christ mewn bara a gwin, ei Gorff a'i
Waed ef gyda ni.

1 Wrth inni ymgynnull, byddwn
yn paratoi ein hunain i gwrdd â
Christ trwy gyffesu ein pechodau
— y ffyrdd yr ydym wedi galaru Duw
yn ein bywydau — ac yn derbyn
gollyngdod, sef sicrwydd o faddeuant
Duw.

2 Yna rydyn ni'n gwranddo ar
ddarlenniadau o'r Beibl, gan
ganfod yno arweiniad, her,
cysur a newydd da gan Dduw.
Ymatebwn trwy gyhoeddi ein ffydd
yn y Drindod Sanctaidd a chynnig i
Dduw ein gweddi dros bawb mewn
angen.

3 Yn galon i'n haddoliad heddiw,
byddwn yn cymryd bara a gwin,
byddwn yn gofyn am fendith
gweddnewidiol Duw arnynt, yn torri'r
bara, ac — fel aelodau o Gorff toredig,
trwsiedig Crist — byddwn yn Cymuno.

4 Daw ein haddoliad i ben wrth
inni dderbyn bendith Duw, yn
gynhالياeth inni wrth ymadael.

Waeth pa mor bell yn ôl y
gwnaethoch hynny ddiwethaf, mae
croeso i chi Gymuno yma heddiw. Os
hoffech chi Gymuno am y tro cyntaf,
neu gael eich Bedyddio, siaradwch ag
aelod o dîm yr Gadeirlan.

Ceir ffydd, gobaith a chariad yma i
bawb.

Addoli gyda ni heddiw

Mae'r llyfryn hwn yn cynnwys popeth a ddywedir ac a genir yn ystod ein haddoliad heddiw. Fe'ch gwahoddir i fynd â'r llyfryn adref gyda chi, i fyfyrion yn eich amser eich hun ar y geiriau sanctaidd sydd ynddo. Fodd bynnag, nid darllen neu arsylwi ydi addoli – ond gweithgaredd, a ninnau'n cymryd rhan, ochr yn ochr â'r rhai sy'n cynnull gyda ni ac, y tu hwnt i hynny, ochr yn ochr â llur nef i gyd. Dyrchefwch, felly, eich llygaid; sylwch ar liw, golau, sain, symudiad a harddwch; codwch eich llais; cyfranogwch yn yr hyn a fydd yn eich gweddnewid, o roi iddo'r cyfle.

Yn ystod ein haddoliad, rydyn ni'n dweud ac yn canu gyda'n gilydd y testun **mewn teip trwm**. Darperir cyfieithiadau o ieithoedd tramor. Mae croeso ichi wneud arwydd o'r Groes pan fydd y geiriau wedi'u marcio ag ✠. Cynigir cyfarwyddiadau eraill (rhuddellau) **mewn teip coch**; os ydych chi'n ei chael hi'n fwy cyfforddus, eisteddwch yn hytrach na sefyll neu benlinio.

Hygyrchedd

Mae dolen glyw ar waith – gosodwch gymhorthion clyw i'r lleoliad T.

Mae copiâu print bras o'r llyfryn hwn ar gael gan y stiwardiaid.

Os oes angen waffer heb glwten arnoch (yn cydymffurfio â'r gofyniad canonaidd am 20 rhan o glwten fesul miliwn), rhowch wybod i stiward.

Mae tai bach ym mhen dwyreiniol y Gadeirlan, trwy'r drws i'r chwith o'r sgrin y Cwîr.

Os bydd angen i ni adael y Gadeirlan mewn argyfwng, arhoswch ar eich heistedd a dilynwch gyfarwyddiadau'r stiwardiaid.

Plant a theuluoedd ifanc

Ceir gweithgareddau a chrefftau yn ystod y Cymun Bendigaid ar Gân bob dydd Sul yng Nghapel Mair, ar gyfer unrhyw blant hyd at 11 oed. Mae'r crefftau a'r gweithgareddau yn amrywiol, gydag o leiaf un yn ymwneud â themau'r Cymun ei hun. Caiff y gofod hwn yn cael ei staffio gan oedolion cyfrifol, a bydd plant dros 5 oed yn gallu mynd a dod. Bydd plant yn parhau i fod yn gyfrifoldeb eu rhieni neu eu gwarcheidwaid bob amser. Yn y lle cyntaf, dylai plant sy'n 4 oed ac iau fod yng nghwmni rhiant neu warcheidwad oni bai bod trefniant ymlaen llaw gyda'r rhai ar ddyletswydd wedi'i wneud.

O'r Ddarllenfa a Buchedd Bangor

Pob wythnos, anfonir ebost **O'r Ddarllenfa** at danysgrifwyr gyda hysbysiadau ynghyd â delweddau wythnosol o fywyd y Gadeirlan a'r Ardal Weinidogaeth. Os nad ydych chi eisoes yn danysgrifiwr, dilynwch y cod QR, neu ewch i **cadeirlan.eglwysyngnghymru.org.uk/Darllenfa/**

Buchedd Bangor yw ein cylchgrawn rheolaidd, sy'n cynnig cymysgedd o ddefnydd ysbrydol a gwybodaeth ymarferol am ein bywyd ar y cyd. Mynnwch gopi heddiw, neu ddilynwch y cod QR i ddarllen arlein.

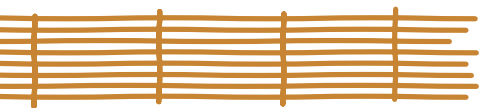
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Trefn y gwasanaeth



Wedi'r hysbysiadau, codwn ar ein traed ar ganiad y gloch



Cynnull

Emyn



Ybore hwn, trwy buraf hedd,
gwir sain gorfoledd sydd,
ymhlith bugeiliaid gwael eu bri,
cyn iddi dorri'r dydd.

Gwrandawed pob pechadur gwan
sy'n plygu dan ei bla
angylion nef, â'u llef yn llon,
yn dwyn newyddion da.

I Fethle'm Jiwda, dyma'r dydd
daeth newydd da o'r ne';
Duw ymddangosodd yn y cnawd,
ein Brawd, yn dlawd ei le.



**O! wele'r Bod sy'n dal y byd
yn fud ar lîn ei fam;
newydd ei eni'n nawdd i ddyn,
yn hÿn nag Abraham.**

**Rhyfeddwn byth, tra byddwn byw,
daioni Duw i ddyn;
yr Iesu'n aberth roed i ni,
trwy nodded Tri yn Un.**

Geiriau

Eos Gwynedd (John Thomas, 1742-1818)

Cerddoriaeth | "Winchester Old"

Este's Psalmes (1592)

Parhawn ar ein traed tan ddechrau'r Gloria in Excelsis Deo

Cyfarchiad

✠ Yn enw'r Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd Glân.
Amen.

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.
A'th gadw di yng nghariad Crist.

"A dyma'r arwydd i chwi: cewch hyd i'r un bach wedi ei rwymo
mewn dillad baban ac yn gorwedd mewn preseb."

Cyffes

Gan gynnull i ddathlu'r Cymun Bendigaid er gogoniant i Dduw,
ymbaratown gan gyffesu ein pechodau,

ni sydd yn dy goflaid, O Dduw gyda ni,
ond sy'n methu cyd-fyw â'n gilydd;
ni sy'n moli dy gariad diderfyn, O Dduw gyda ni,
ond sy'n sylu'n ddidrugaredd ar friw ac anghyfiawnder;
ni sy'n hiraethu am dy fy ddyfod i'n calonnau, O Dduw gyda ni,
ond yn amddifadu'n dyheu, ddaw'n llugoer at y rhodd.

Cyd-weddiwn.

**Dad nefol,
yr ydym wedi pechu ar feddwl, gair a gweithred,
a heb wneud yr hyn a ddylem.
Mae'n wir ddrwg gennym,
ac yr ydym o ddifrif yn edifarhau.
Er mwyn dy Fab Iesu Grist a fu farw drosom,
maddeua inni'r cwbl a aeth heibio
ac arwain ni yn ei ffordd ef
i gerdded fel plant y goleuni.
Amen.**

Yr hollalluog Dduw a drugarhao wrthych,
✠ maddau ichwi a'ch rhyddhau o bechod,
a'ch cadw yn y bywyd tragwyddol.

Amen.

Gloria in Excelsis Deo

Gogoniant yn y goruchaf i Dduw.

Eisteddwn

Ac ar y ddaear tangnefedd i'r rhai sydd wrth ei fodd. Moliannwn di, bendithiwn di, addolwn di, gogoneddwn di, diolchwn i ti am dy fawr ogoniant. Arglwydd Dduw, Frenin nefol, Dduw Dad Hollalluog. O Arglwydd, yr Unig Fab, Iesu Grist; O Arglwydd Dduw, Oen Duw, Fab y Tad, sy'n dwyn ymaith bechod y byd, trugarha wrthym; tydi sy'n eistedd ar ddeheulaw Duw Dad, derbyn ein gweddi. Oherwydd ti yn unig sy'n Sanctaidd; ti yn unig yw'r Arglwydd; ti yn unig, O Grist, gyda'r Ysbryd Glân, sydd Oruchaf yng ngogoniant Duw Dad. Amen.

Cerddoriaeth

Offeren Fer y Capel Brenhinol, Anthony Caesar (1924-2018)

Codwn ar ein traed

Gweddi Gasgl

Gweddiwn.

Hollalluog Dduw, a roddaist inni dy uniganedig Fab i gymryd ein natur ni, a'i eni i'r oes hon o Fair Fam Duw: caniatâ i ni, sy'n llawenyachu yn nyfodiad dy fywiol dragwyddol Air, gael ein hadnewyddu beunydd trwy dy Ysbryd Glân; trwy'r un Iesu Grist ein Gwaredwr.

Amen.

Eisteddwn



Gair

Salmyddiaeth



✚ Mewn ardderchogrwydd purdeb gwiw,
yn sanctaidd oll addolwch Dduw.

**✚ Mewn ardderchogrwydd purdeb gwiw,
yn sanctaidd oll addolwch Dduw.**

Canwn i ti, Dduw, gân newydd, canwn i ti'r holl ddaear.

Canwn i ti, bendithiwn dy enw, cyhoeddwn dy iachawdwriaeth o ddydd i ddydd.

Dywedwn am dy ogoniant ymysg y bobloedd, ac am dy ryfeddodau ymysg yr holl ghenhedloedd.

Oherwydd mawr wyt ti, a theilwng iawn o fawl; yr wyt i'th ofni'n fwy na'r holl dduwiau.

**✚ Mewn ardderchogrwydd purdeb gwiw,
yn sanctaidd oll addolwch Dduw.**



Eilunod yw holl dduwiau'r bobloedd, ond tydi a wnaeth y nefoedd.

Y mae anrhydedd a mawredd o'th flaen, nerth a gogoniant yn dy gysegr.

Rhoddwn i ti, dylwythau'r cenhedloedd, rhoddwn i ti anrhydedd a nerth;

rhoddwn i ti anrhydedd dy enw, dygwn offrwm a deuwn i'th gynteddoedd.

**R̄ Mewn ardderchogrwydd purdeb gwiw,
yn sanctaidd oll addolwch Dduw.**

Ymgrymwn i ti yn ysblander dy sancteiddrwydd; crynwn o'th flaen, yr holl ddaear.

Dywedwn ymhlith y cenhedloedd, "Y mae Duw yn oruchaf";

yn wir, y mae'r byd yn sicr ac nis symudir; byddi'n barnu'r bobloedd yn uniawn.

Bydded y nefoedd yn llawen a gorfoledded y ddaear.

**R̄ Mewn ardderchogrwydd purdeb gwiw,
yn sanctaidd oll addolwch Dduw.**

Rhued y môr a'r cyfan sydd ynddo, llawenyched y maes a phopeth sydd ynddo.

Yna bydd holl brennau'r goedwig yn canu'n llawen o'th flaen, O Dduw,

oherwydd fe ddeui, oherwydd y deui i farnu'r ddaear.

Byddi'n barnu'r byd â chyfiawnder, a'r bobloedd â'th wirionedd.

**R̄ Mewn ardderchogrwydd purdeb gwiw,
yn sanctaidd oll addolwch Dduw.**

Salm 96
Cerddoriaeth
Simon Ogdon

Darlleniad

Darlleniad o'r Epistol at Titus.

Anwylod yng Nghrist: Amlygwyd gras Duw i ddwyn gwardigaeth i bawb, gan ein hyfforddi i ymwrthod ag annuwioldeb a chwantau bydol, a byw'n ddisgybledig a chyfiawn a duwiol yn y byd presennol, a disgwyl cyflawni'r gobaith gwynfydedig yn ymddangosiad gogoniant ein Duw mawr a'n Gwardwr, Iesu Grist. Rhoddodd ef ei hun drosom ni i brynu rhyddid inni oddi wrth bob anghyfraith, a'n glanhau ni i fod yn bobl wedi eu neilltuo iddo ef ei hun ac yn llawn sêl dros weithredoedd da.

Clywch air bywyd i'n byd.

Diolch a fo i Dduw.

Titus 2:11-14

Codwn ar ein traed, gan droi i wynebu Llyfr yr Efengylau yng Nghorff yr Eglwys

Efengyl



∇ Halelwia. Halelwia. Halelwia. Halelwia. R̄ **Halelwia. Halelwia. Halelwia. Halelwia.** ∇ Ganwyd i chwi heddiw yn nhref Dafydd, Waredwr, yr hwn yw'r Meseia, ein Duw. R̄ **Halelwia.**

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

A'th gadw di yng nghariad Crist.

Gwrandewch yr Efengyl Sanctaidd yn ôl ✠ Sant Luc.

Gogoniant i ti, O Grist.

Bryd hynny: Yn y dyddiau hynny aeth gorchymyn allan oddi wrth Cesar Awgwstus i gofrestru'r holl Ymerodraeth. Digwyddodd y cofrestru cyntaf hwn pan oedd Cyrenius yn llywodraethu ar Syria. Aeth pawb felly i'w gofrestru, pob un i'w dref ei hun. Oherwydd ei fod yn perthyn i dŷ a theulu Dafydd, aeth Joseff i fyny o dref Nasareth yng Ngaliilea i Jwdea, i dref Dafydd a elwir Bethlehem, i ymgofrestru ynghyd â Mair ei ddyweddi; ac yr oedd hi'n feichiog. Pan oeddent yno, cyflawnwyd yr amser iddi esgor, ac esgorodd ar ei mab cyntafanedig; a rhwymodd ef mewn dillad baban a'i osod mewn preseb, am nad oedd lle iddynt yn y gwesty. Yn yr un ardal yr oedd bugeiliaid allan yn y wlad yn gwarchod eu praidd liw nos. A safodd angel Duw yn eu hymyl a disgleiriodd gogoniant Duw o'u hamgylch; a daeth arswyd arnynt. Yna dywedodd yr angel wrthynt, "Peidiwch ag ofni, oherwydd wele, yr wyf yn cyhoeddi i chwi y newydd da am lawenydd mawr a ddaw i'r holl bobl: ganwyd i chwi heddiw yn nhref Dafydd, Waredwr, yr hwn yw'r Meseia, Sanct Duw; a dyma'r arwydd i chwi: cewch hyd i'r un bach wedi ei rwymo mewn dillad baban ac yn gorwedd mewn preseb." Yn sydyn ymddangosodd gyda'r angel dyrfa o'r llu nefol, yn moli Duw gan ddweud: "Gogoniant yn y goruchaf i Dduw, ac ar y ddaear tangnefedd."

Dyma Efengyl ein Gwaredwr.

Moliant i ti, O Grist.

Luc 2:1-14

Eisteddwn ar gychwyn y bregeth

Pregeth

Esgob Cynorthwyol Bangor

Ar derfyn y bregeth, codwn ar ein traed

Credo

Ar y cyd, gadewch inni gadarnhau ein ffydd.

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn Nuw Dad,
a greodd bopeth sydd.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn ei Fab Iesu Grist,
a brynodd ddynolryw.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn ei Ysbryd Glân,
sy'n rhoi bywyd i bobl Dduw.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn un Duw,
Dad, Mab ac Ysbryd Glân.
Amen.**

Ymbiliau

Gyda'n holl galon a'n holl feddwl gweddiwn ar Dduw.

Eisteddwn neu benliniwn

Defnyddiwn yr ymatebion

✠ O Dduw, yn dy drugaredd,

✠ **Gwrando ein gweddi.**

✠ Gorffwys tragwyddol dyro iddynt, O Dduw.

✠ **A llewyrched goleuni gwastadol arnynt.**

✠ ✠ Gorffwysed hwy mewn tangnefedd.

✠ **A chyfodi mewn gogoniant.**

✠ Dad trugarog,

✠ **Derbyn y gweddiau hyn**

er mwyn dy Fab, ein Gwaredwr Iesu Grist.

Amen.

Codwn ar ein traed, a gwneir Casgliad yn ystod yr emyn

Cymun

Eryn

O deuwch, ffyddloniaid,
oll dan orfoleddu,
O deuwch, O deuwch i Fethlem dref:
wele, fe anwyd
Brenin yr angylion:
O deuwch ac addolwn,
O deuwch ac addolwn,
O deuwch ac addolwn
Grist o'r nef.

Y gwir Dduw o wir Dduw,
Llewyrch o Lewyrch,
y gwir ddyn a anwyd o Forwyn bur;
Dduw cenedledig,
ac nid gwneuthuredig.
O deuwch ac addolwn,
O deuwch ac addolwn,
O deuwch ac addolwn
Grist o'r nef.

**O cenwch, angylion,
cenwch, gorfoleddwch;
O cenwch, chwi holl ddinasyddion y nef:
Cenwch "Gogoniant
i Dduw yn y goruchaf!"
O deuwch ac addolwn,
O deuwch ac addolwn,
O deuwch ac addolwn
Grist o'r nef.**

Geiriau
John Francis Wade (c.1711-1786)
Cyfieithiad
Anhysbys
Cerddoriaeth | "Adeste Fideles"
John Francis Wade (c.1711-1786)

Parhawn ar ein traed tan y rhannwn y Tangnefedd

Offrwm

Deuwn i'r fangre hon â'r bara sy'n gynhaliaeth.

Fe ddaw inni'n fara'r bywyd.

Deuwn i'r fangre hon â'r gwin sy'n mwyneddio.

Fe ddaw inni'n waed einioes y byd.

Gweddi Ewcharistaidd

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

A'th gadw di yng nghariad Crist.

Dyrchefwch eich calonnau.

Yr ydym yn eu dyrchafu at yr Arglwydd.

Diolchwn i'r Arglwydd ein Duw.

lawn yw rhoi ein diolch a'n clod.

lawn yn wir, ein dyletswydd a'n llawenydd bob amser ac ym mhob lle, yw diolch i ti, Dad Sanctaidd, hollalluog a bythfywiol Dduw, trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

Ef yw'r Gair a wnaed yn gnawd. Trwyddo ef yr wyt yn rhoi i lygad ffydd weledigaeth newydd o'th ogoniant; yr wyt yn datgelu dy gariad perffaith ac yn ein gwahodd i'th garu a'th addoli di, y Duw anweledig.

Felly, gyda llu'r angylion a holl gwmpeini'r nef, cyhoeddwn ogoniant dy enw ac ymuno â hwy yn eu hemyn diderfyn o fawl:

Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd Arglwydd, Duw gallu a nerth, nef a daear sy'n llawn o'th ogoniant. Hosanna yn y goruchaf.

✠ Bendigedig yw'r hwn sy'n dyfod yn enw'r Arglwydd. Hosanna yn y goruchaf.

Cerddoriaeth

Offeren Fer y Capel Brenhinol, Anthony Caesar (1924-2018)

Parhawn ar ein traed

Pob moliant a diolch i ti, y gwir a'r bywiol Dduw, Crëwr pob peth, Rhoddwr bywyd. Lluniaist ni ar dy ddelw dy hun, ond yr ydym ni wedi difwyno'r ddelw honno a syrthio'n brin o'th ogoniant. Rhoddwn ddiolch i ti am anfon dy Fab i rannu ein bywyd ni; fe'i hildiaist i farwolaeth fel y câi'r byd ei achub, a'i atgyfodi oddi wrth y meirw fel y bo i ni fyw ynddo ef, ac yntau ynom ninnau.

Sancteiddia â'th Ysbryd y bara hwn a'r gwin hwn, dy roddion inni, fel y bônt i ni yn gorff a gwaed ein Hiachawdwr, Iesu Grist.

Y nos y bradychwyd ef, cymerodd fara ac, wedi rhoi diolch, fe'i torrodd a'i roi i'w ddisgyblion, gan ddweud, Cymerwch, bwyteu; hwn yw fy nghorff a roddir drosoch: gwnewch hyn er cof amdanaf. ✠

Yr un modd ar ôl swper cymerodd y cwpan, ac, wedi rhoi diolch, fe'i rhoddodd iddynt, gan ddweud, Yfwch o hwn bawb, oherwydd hwn yw fy ngwaed o'r cyfamod newydd a dywelltir drosoch a thros lawer er maddeuant pechodau: gwnewch hyn bob tro yr yfwch ef er cof amdanaf. ✠

**Henffych, ein Ceidwad,
henffych well it heddiw;
gogoniant i'th enw
trwy'r ddaear a'r nef:
Gair y Tragwyddol
yma'n ddyngyddengys.**

**O deuwwch ac addolwn,
O deuwwch ac addolwn,
O deuwwch ac addolwn
Grist o'r nef.**

Geiriau

John Francis Wade (c.1711-1786)

Cyfieithiad

Anhysbys

Cerddoriaeth | "Adeste Fideles"

John Francis Wade (c.1711-1786)

Fel y gorchmynnodd ef inni, O Dad, yr ydym yn cofio lesu Grist, dy Fab. Gan gyhoeddi ei farwolaeth fuddugoliaethus, a chan ymlawenhau yn ei atgyfodiad, a disgwyl iddo ddod mewn gogoniant, deuwn â'r bara hwn a'r cwpan hwn i ti. Derbyn ein haberth o ddiolch a moliant.

Adfer ac adfywia dy holl bobl, adnewyddu ni a phawb y gweddiwn trostynt â'th ras a'th ✠ fendith nefol a derbyn ni yn y diwedd gyda'th holl saint i'r llawenydd diderfyn hwnnw a addawyd inni gan dy Fab, ein Harglwydd Iesu Grist.

Trwyddo ef, gydag ef, ynddo ef, yn undod yr Ysbryd Glân, eiddot ti, Dad hollalluog, yw pob anrhydedd a gogoniant, yn oes oesoedd.

✠ **Amen.**

Parhawn ar ein traed

Gweddi'r Arglwydd

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddiwn yn hyderus:

Ein Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd, sancteiddier dy enw, deled dy deyrnas, gwneler dy ewylllys; megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd. Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol a maddau i ni ein dyledion, fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwyr. Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg. Canys eiddot ti yw'r deyrnas, a'r gallu, a'r gogoniant, yn oes oesoedd. **Amen.**

Tangnefedd

Yn dy eni di, O Dduw, aileniir y byd; dy gorff toredig yn gyflawn yn adnewyddiad dy greadigaeth.

Tangnefedd y Bythol Dduw a fo gyda chwi bob amser.

A'th gadw di yng nghariad Crist.

Rhannwn arwydd o Dangnefedd.

Rhannwn arwydd o Dangnefedd; yna penliniwn neu eisteddwn

Torri

Oen Duw, sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd: trugarha wrthym.

Oen Duw, sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd: trugarha wrthym.

Oen Duw, sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd: dyro inni dangnefedd.

Cerddoriaeth

Offeren Fer y Capel Brenhinol, Anthony Caesar (1924-2018)

Cymuno

✠ Iesu yw Oen Duw sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd.

Gwyn eu byd y rhai a elwir i'w swper.

**Waredwr, nid wyf yn deilwng i'th dderbyn,
ond dywed y gair a chaf fy iacháu.**

Deuwn i Gymuno, gan ddilyn cyfarwyddyd y Stiwardiaid, o'r Afrlladen Sagrafennol ac, os y dymunwn, o'r Gwerthfawr Waed

Motét

Ar fore dydd Nadolig esgorodd y Forwnig ar Geidwad bendigedig. Ym Methlem dref y ganwyd ef y rhoes ei lef drosom ni O Geidwad a aned; fe wawriodd arnom dydd.

Dros euog ddyn fe'i lladdwyd ac mewn bedd gwag fe'i dodwyd ar ôl y gair "Gorffennwyd." Ond daeth yn rhydd y trydydd dydd o'r bedrodd prudd, drosom ni. O Geidwad a aned; fe wawriodd arnom ddydd.

O rasol Fair Forwynig, Mam Ceidwad bendigedig, yr Iesu dyrchafedig. Ger gorsedd nef eiriola'n gref, a chwyd dy lef drosom ni. O Geidwad a aned; fe wawriodd arnom dydd.

Geiriau a cherddoriaeth

Alaw werin Gymreig

Emyn



Clywch lu'r nef yn seinio'n un,
henffych eni Ceidwad dyn:
heddwch sydd rhwng nef a llawr,
Duw a dyn sy'n un yn awr.
Dewch, bob cenedl is y rhod,
unwch â'r angylaidd glod,
bloeddiwch oll â llawen drem,
ganwyd Crist ym Methlehem.
Clywch lu'r nef yn seinio'n un,
henffych eni Ceidwad dyn.

Crist, Tad tragwyddoldeb yw,
a disgleirdeb wryneb Duw:
cadarn lôr a ddaeth ei hun,
gwnaeth ei babell gyda dyn:
wele Dduwdod yn y cnawd,
dwyfol Fab i ddyn yn Frawd;
Duw yn ddyn, fy enaid, gwêl
lesu, ein Emaniwel!
Clywch lu'r nef yn seinio'n un,
henffych eni Ceidwad dyn.

**Henffych, T'wysog heddwch yw;
henffych, Haul Cyfiawnder gwiw:
bywyd ddwg, a golau ddydd,
iechyd yn ei esgyll sydd.
Rhoes i lawr ogoniant nef;
fel na threngom ganwyd ef;
ganwyd ef, O ryfedd drefn,
fel y genid ni drachefn.
Clywch lu'r nef yn seinio'n un,
henffych eni Ceidwad dyn.**

Geiriau

Charles Wesley (1707-1788)

Cyfieithiad

Anadnabyddus | Anonymous

Cerddoriaeth | "Mendelssohn"

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Parhawn ar ein traed

Gweddi ôl-Gymun

Gweddiwn.

Duw ein Tad, daeth dy Air i'n plith ym Mhlentyn Sanctaidd Bethlehem: bydded i oleuni ffydd oleuo ein calonnau a disgleirio yn ein geiriau a'n gweithredoedd; trwyddo ef sy'n Grist y Gwarddwr.

Amen.

Ymadael

Gras a thangnefedd a fo
gyda chwi.

**A'th gadw di yng
nghariad Crist.**

Bydded i Grist, a
gasglodd yn un bopeth
daearol a nefol,
trwy gymryd ein cnawd ni,
eich llenwi â'i lawenydd a'i
dangnefedd; a bendith Duw
hollalluog, y Tad, ✠ y Mab,
a'r Ysbryd Glân, a fo yn eich
plith ac a drigo gyda chwi
yn wastad.

Amen.

Awn ymaith mewn
tangnefedd.

Yn Enw Crist. Amen.

Parhawn ar ein traed hyd nes i'r
Gweinidogion ymadael; yna eisteddwn
neu ymadael

**Offrymddarn ar yr organ
In dulci jubilo, BWV 729, Johann
Sebastian Bach (1685-1750)**

On blaenau

**26 Rhagfyr | Dydd Llun | Dygwyl
Steffan Sant**

**26 December | Monday | Saint
Stephen's Day**

12.30pm Cymun | Eucharist

**27 Rhagfyr | Dydd Mawrth |
Dygwyl Sant Ioan**

**27 December | Tuesday | Saint
John's Day**

12.30pm Cymun | Eucharist

**28 Rhagfyr | Dydd Mercher |
Dygwyl y Gwirioniaid**

**28 December | Wednesday |
Holy Innocents' Day**

12.30pm Cymun | Eucharist

29-31 Rhagfyr | 29-31 December

*Nid oes gwasanaethau am 12.30pm,
nac am 2pm | There are no services
at 12.30pm, or at 2pm*

**1 Ionawr | Ail Sul y Nadolig
1 January | The Second Sunday of
Christmas**

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaidd ar Gân

Offeren Deiniol, Rees; Tres magi de
gentibus, Lang; Miniwét Trwmped,
Hollins

11.15am Choral Holy Eucharist

Communion Service, Merbecke; In the
bleak mid-winter, Darke; Allegro con
brio from Sonata IV, Mendelssohn

3.30pm Gosber ar Gân | Choral
Evensong

Ymatebion | Responses, plaengan
| plainchant; Magnificat tertii toni,
Binchois; A new year carol, Britten; In
dulci jubilo, BWV 608, Bach

Diogelu

Mae diogelu plant ac oedolion sydd mewn perygl yn hanfodol, ac rydym wedi ymrwymo i feithrin amgylchedd lle mae pawb yn gallu addoli a chymryd rhan ym mywyd Cadeirlan Deiniol Sant yn ddiogel. Os oes gennych unrhyw bryderon, codwch nhw ar unwaith gydag aelod o dîm y Gadeirlan.

Cynaliadwyedd a chaniatâd

Rydym yn defnyddio papur sydd wedi ei ailgylchu 100% a'i gynhyrchu â charbon deuocsid isel.

Caiff cynifer o'n gwasanaethau'n eu ffrydio ar Facebook, ac mae'r recordiad ar gael wedi hynny ar dudalen Facebook y Gadeirlan. Efallai y bydd ffotograffydd swyddogol ar ddyletswydd. Mae eich presenoldeb yn gyfystyr â'ch caniatâd i gael eich cynnwys mewn unrhyw ffilmio, tynnu lluniau, recordio sain neu ddarlluedu. Os nad ydych am i ffotograff ohonoch chi neu blentyn yn eich gofal gael ei ddefnyddio gan y Gadeirlan, siaradwch ag aelod o dîm y Gadeirlan.

Cydnabyddiaethau

Atgynhyrchir deunydd yn y drefn hon o wasanaeth o dan CLL 280874. Mae'r gwasanaeth hwn yn cynnwys rhannau o'r **Drefn ar gyfer y Cymun Bendigaid 2004** hawlfraint © Gwasg yr Eglwys yng Nghymru 2004. Mae'r llithoedd a'r salmyddiaeth Gymraeg yn seiliedig ar **The New Revised Standard Version of the Bible** ac **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. Daw cytgan y salmyddiaeth Gymraeg o Nicander, **Y Psallwyr** (1850) a'r salmyddiaeth Saesneg o **The Saint Helena Breviary** (2019).

Ar y clawr ceir cilfach o derracotta gwydrog gyda manylion gilt a phaent o Fair Mam Duw a Christ gan Luca della Robbia (c.1399-1482) yn Amgueddfa'r Met.

Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

Deiniol Sant ym Mangor

The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru
Y Parchediac Andrew T. G. John
Bishop & Archbishop of Wales
The Most Rev Andrew T. G. John

Is-Ddeon | Sub-Dean
Canon Siôn B. E. Rhys Evans
sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol
Canon for Congregational Life
Canon Tracy Jones
tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music
Joe Cooper
joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist
Martin Brown
martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister
Naomi Wood
naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk
Robert Jones
robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos
Simon Taylor
simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer
Kelly Edwards
kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator
Sam Jones
samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu
Conservation & Development Project Manager
Simon Ogdon
simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus
Canon David Thomas Morris
davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus
Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan
Members of the Cathedral's College of Priests
Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor-Jones,
y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.
Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter
Kaye

Darllenydd | Reader
Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect
Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340

Cefnogaeth

Caiff y fangre sanctaidd hon llawn ffydd, gobaith a chariad, a phopeth sy'n digwydd yma, ei chynnal gan eich haelioni chi.

1 I roi rhodd ar-lein ar eich ffôn heddiw, sganwch y cod QR isod.

2 Defnyddiwch ein peiriant rhoi digyswilt yng nghefn Corff yr Eglwys i dapio cerdyn neu ffôn.

Trwy roi rhodd, byddwch yn ein helpu i barhau â'n gwaith hanfodol.

